



Джуно Блэк

ЗАБЫТЫЕ КОСТИ
В ТЕНИСТОЙ
ЛОЩИНЕ



INSPIRIA

Москва

УДК 821.111-44
ББК 84(0)-44
Б70

Juneau Black
COLD CLAY

Copyright © 2017 by Jocelyn Koehler and Sharon Nagel
All rights reserved
This edition published by arrangement
with Taryn Fagerness Agency and Synopsis Literary Agency

Художественное оформление *А. Гаретова*

Иллюстрация *Е. Лукомской*

Блэк, Джуно.
Б70 Забытые кости в Тенистой Лощине / Джуно
Блэк ; [перевод с английского М. Жуковой]. — Мо-
сква : Эксмо, 2025. — 320 с. — (Ток. Тайны Тени-
стой лощины).

ISBN 978-5-04-225740-7

Жизнь в Тенистой Лощине налаживается после ужасных преступлений. Жителям нужны исключительно хорошие новости и, конечно же, сллетни, которые поднимут им настроение. Но пугстрая лиса-журналистка Вера Виксен уже соскучилась по сенсационным заголовкам! И нюх подсказывает ей, что скоро обязательно что-то случится. Так и происходит, когда в Холодных Садах кролики натываются на зарытые кости...

Быстро выясняется, что скелет принадлежит лосихе. А в Тенистой Лощине проживает только одна семья лосей, содержащая всеми любимую кофейню «За кружечкой у Джо». Самое странное, несколько лет назад у Джо как раз пропала жена. Бравому детективу Орвиллу ничего не остается, кроме как увести на допрос единственного подозреваемого. Возмущенная этим решением, Вера беретса за собственное расследование. Она не верит, что добродушный лось может оказаться злодеем. Вот только это значит, что в Тенистой Лощине много лет скрывается убийца...

УДК 821.111-44
ББК 84(0)-44

© Жукова М., перевод на русский язык, 2025
© Издание на русском языке, оформление. ООО «Издательство «Эксмо», 2026

ISBN 978-5-04-225740-7

ОТ АВТОРА

«Тенистая Лощина» — это сказка об обитателях леса, действие которой разворачивается в городке под названием Тенистая Лощина. Время от времени вдумчивый читатель может оторваться от книги и задаться вопросом: что же это за таинственное место, в котором мышь и лось могут посещать одни и те же заведения? Как лисы и кролики могут сохранять цивилизованные отношения, будучи хищниками и их добычей? Скептик, подмечающий мелкие детали, может даже спросить, зачем крысе идти в галантерейный магазин. Мы, в свою очередь, просим таких скептиков перед тем, как судить других, взглянуть на те личины, которые они надевали на протяжении жизни.

Мы напоминаем нашим милым читателям, что это художественное произведение. Сходство героев с настоящими обитателями леса на самом деле является случайным. Если вам это поможет справиться с возникшей дилеммой, мы предлагаем вам думать о героях как о людях со специфическими чертами животных... Разве не все мы встречали таких людей?

Ну а теперь, когда вы это знаете, мы от всей души приглашаем вас в Тенистую Лощину.

ДЕЙСТВУЮЩИЕ ЛИЦА

Вера Виксен. Хитрая лиса-журналистка с нюхом на неприятности и желанием выяснить правду, независимо от того, куда это может ее привести.

Начальник полиции Теодор Мид. Из медведей получаются отличные сотрудники правоохранительных органов. Он большой, сильный и воинственный. Но кажется, что начальник полиции Мид не особо заинтересован в раскрытии преступления. Зачем, если в это время он может порыбачить?

Заместитель начальника полиции Орвилл Браун. Этот большой бурый медведь является самой трудолюбивой половиной отделения полиции Тенистой Лощины. Он работает строго по инструкции. Только половина страниц «Руководства по поддержанию общественного порядка» вырвана.



Че-Бе Стоун. Жующий сигары скунс, редактор издаваемой в Тенистой Лощине газеты «Вестник». Че-Бе («Все только в черном и белом цвете и черным по белому!») любит хорошие заголовки.

Ленор Ли. Черная как ночь ворона, которая открыла в городе книжный магазин под названием «Жребий брошен» и любит тайны.

Джо Элкин. Добродушный гигантский лось, владелец кафе, в котором собираются местные жители. Если появилась какая-то сплетня, то Джо ее слышал. Но на этот раз он сам стал темой для сплетен.

Джо Элкин — младший. Единственный сын, гордость и радость Джо. Но детство Джо-младшего было не таким счастливым, как хотелось бы.

Джулия Элкин. Жена Джо, которая ушла от него много лет назад и все эти годы ни разу не давала о себе знать.

Октавия Грей. Потрясающе красивая норка, новая жительница городка, последнее прибавление к обитателям Тенистой Лощины. Отлично разбирается в правилах этикета и знает, как заставить всех на нее обращиваться.



Глэдис Ханисакл. Ничто не ускользает от внимания этой городской сплетницы и проныры, сующей клюв в чужие дела. Она очень не любит, если кто-то перехватывает у нее сенсационный материал — пикантную подробность или любопытный факт.

Сунь Ли. Этот панда раньше работал хирургом, а сейчас трудится шеф-поваром. Он владеет рестораном «Бамбуковый лес», где подают такие вкусные вегетарианские блюда, что за них душу можно продать.

Говард Читтерс. Когда-то он был робким бухгалтером, а сейчас фактически возглавляет лесопильный завод. Читтерс является наглядным примером того, как убийство может изменить заведенный порядок.

Эсмеральда фон Биверпелт. Девушка из когда-то самой богатой в городе семьи теперь усердно трудится официанткой в кафе «За кружечкой у Джо». Эсмеральда хорошо работает с цифрами, а еще лучше с деньгами.

Анастасия фон Биверпелт. Сестра Эсмеральды, сноб, которая еще не приспособилась к изменениям в положении семьи. И все в городе это знают.

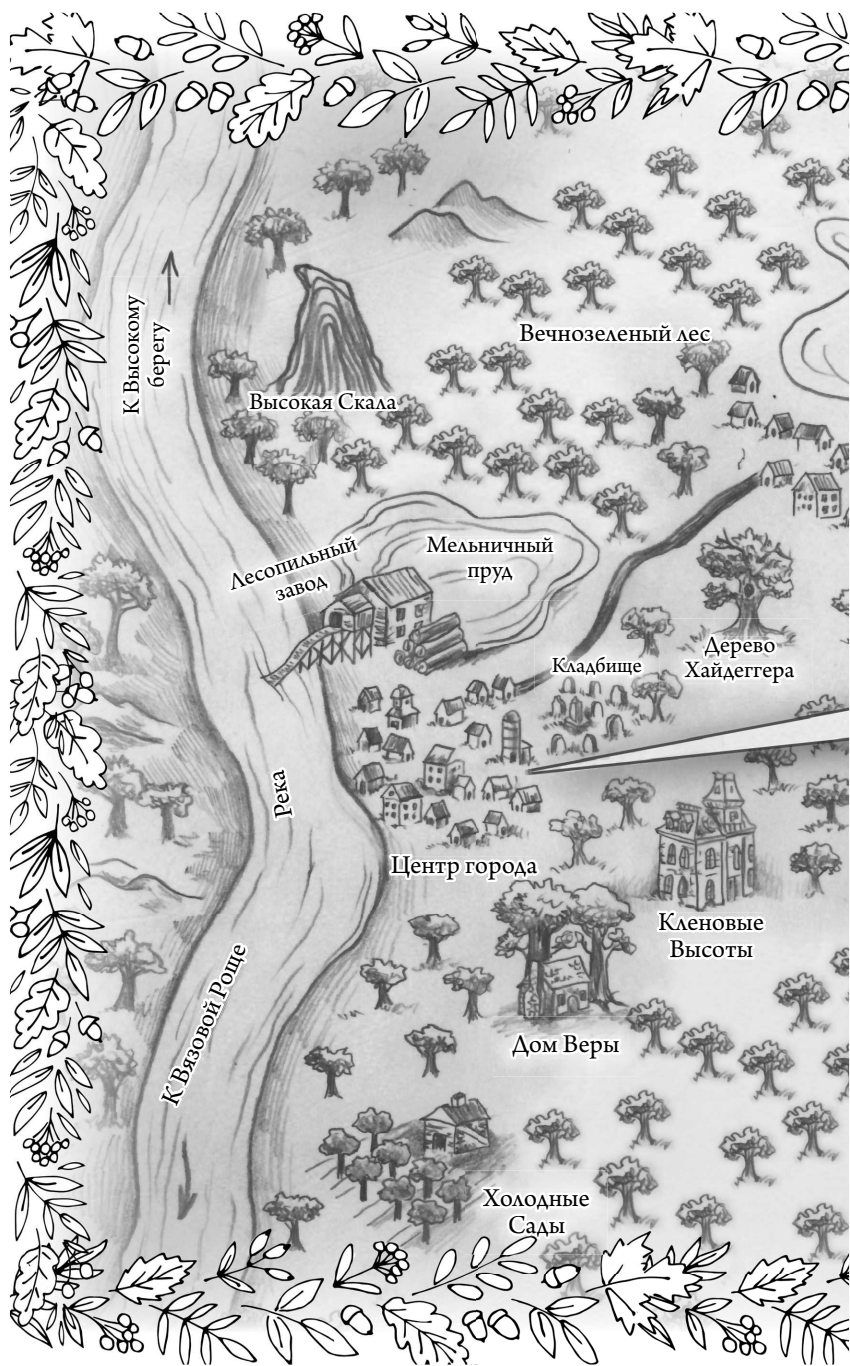


Эдит фон Биверпелт. Вдова, владелица предприятия и филантроп. Эдит любит своих дочерей и ненавидит скандалы.

Барри Гринфилд. Один из старейших журналистов, работающих в «Вестнике». Этот старый заяц видел всё и также всё помнит.

Левша. Мелкий уголовник, орудующий в городе. Этот умеющий хорошо маскироваться енот живет в самой темной части Тенистой Лощины. У него золотое сердце (только не спрашивайте, откуда он взял золото).

Амброзий Хайдеггер. Профессор философии и специалист по всем вопросам. Этот филин слышит самым умным обитателем леса и не дает никому об этом забыть.



К Высокому
берегу

Высокая Скала

Вечнозеленый лес

Лесопильный
завод

Мельничный
пруд

Река

Кладбище

Дерево
Хайдеггера

Центр города

Кленовые
Высоты

К Вязовой Рошце

Дом Веры

Холодные
Сады

Озеро
Зеркальное

Центр города

Лесопильный
завод

Мельничный
пруд

К озеру
Зеркальному

«Жребий брошен»
(книжный магазин)

К дереву
Хайдеггера

«За кружкой
у Джо» (кафе)

Ореховая улица

Вязовая улица

Редакция
газеты
«Вестник»

Школа
этикета
Грей

Река

Речная улица

Главная улица

Дубовая улица

Ратуша

Гостиница
«Шиповник»

Лесной проспект

Отделение
полиции

Паромный
причал

Кленовая улица

К дому Веры

Паб
«Риверсайд»

Ресторан
«Бамбуковый
лес»

К Холодным
Садам

Тенистая Лощина и окрестности

ГЛАВА 1

Как и следует ожидать, судя по названию, городок Тенистая Лощина расположен в глубине леса, в широкой долине между двух гор. Менее ожидаемым является то, что в этом городке обитают только животные и птицы, представляющие многочисленные виды и обладающие самыми разными темпераментами. *Как кролик может жить и работать рядом с лисой? Почему ласточка и медведь читают одну и ту же газету?* Если задаться более практичными вопросами, то следует поинтересоваться: *где работают кролик и лиса и как называется газета?*

Такие вопросы обычно задают журналисты. На самом деле Вера Виксен, сидя у себя в норе, задавалась вопросом о заголовке для передовицы в следующем номере «Вестника» Тенистой Лощины и раздумывала, не получится ли у нее как-то изменить его и сделать более цепляющим. Она любила этот маленький городок, но обычно тут не происходило ничего интересного. Вера не знала,



сможет ли выдержать еще одно название типа «Пляж у озера Зеркального рано закрылся на зиму» или «Лучшие тропинки для прогулок в Шепчущем лесу». Такие заголовки не вдохновляют.

— Ну, должно же сегодня отыскаться хоть что-то, о чем можно было бы написать, — пробормотала Вера себе под нос. — Мне просто нужно это найти.

Готовясь покинуть свой уютный дом, Вера сняла с крюка у двери шерстяной шарф и обернула вокруг плеч. Ей нравилось, как сочный цвет вечно-зеленого леса контрастирует с ее густым рыжим мехом. Она поправила на носу очки в тонкой металлической оправе, заломила шляпу набок, чтобы выглядеть немного более кокетливо и одновременно чуть задорно, как и подобает *журналистке*, а затем вышла из норы, чтобы встретить новый день.

Стояла ранняя осень, и по утрам теперь было довольно прохладно. Ночью город частенько накрывал туман, прокрадывался по тихим улицам и окружал огромные деревья в парке. Тем, кто рано вставал, приходилось мужественно пробираться сквозь липкую пелену, которая скрывала окружающий мир, а Тенистая Лощина походила на сон о себе самой. Но вскоре над дальними горами взойдет солнце, его лучи разгонят туман, и в городе начнется активная жизнь: звери выйдут из домов и нор, начнут работать или играть. В этот день туман оказался живописным как никогда. Глядя на окружающую мест-



ность, Вера улыбалась и вдыхала прохладный воздух. Несмотря на то что вокруг было тихо и спокойно, Вера пребывала в возбужденном состоянии — так будоражить воображение может только осеннее утро. В бодрящем воздухе и золотых листьях на ветках деревьев было что-то такое, что предупреждало о предстоящих переменах. Но что это будут за перемены? Ах, вот в чем вопрос!

Вера спешила по тропинке к центру города, где находилась редакция газеты. Ее внимание привлекла непонятная суeta в другом конце Вязовой улицы, когда она переходила дорогу на перекрестке. Вера остановилась, чтобы присмотреться повнимательнее. Перед одним из пустующих зданий стояла большая крытая повозка. Вокруг сновали хорьки, таскали коробки и мешки из повозки, чуть не сталкиваясь друг с другом, когда проходили в узкий дверной проем, ведущий в здание.

Вера заинтересовалась. Это здание пустовало уже какое-то время и предлагалось в аренду. Офисные площади на первом этаже выглядели уныло и печально на оживленной улице. Вера знала, что на верхних этажах очень много места, но внутрь она сама никогда не заходила. Вероятно, кто-то арендовал здание, и, должно быть, это кто-то новенький в городе. Кто-нибудь из местных обязательно упомянул бы об этом.

— Простите! — крикнула Вера, обращаясь к хорькам, которые не отрывались от своей работы